MINISTERIO INTERNACIONAL CASA DE ORACION

INFORMACION GENERAL SOBRE EL CORONAVIRUS Y SUS PRECAUSIONES

https://www.cdc.gov/spanish/ PARA LA DISTRIBUCION GRATUITA DE QUIEN LE INTERESE

Cómo se propaga el COVID-19

[□□] | English

Los conocimientos actuales sobre cómo se propaga el virus que causa la enfermedad del coronavirus 2019 (COVID-19) se basan en su mayoría en lo que se sabe sobre coronavirus similares.

Propagación de persona a persona

Se cree que el virus se propaga principalmente de persona a persona.

- Entre las personas que tienen contacto cercano entre ellas (dentro de unos 6 pies de distancia).
- Mediante gotitas respiratorias que se producen cuando una persona infectada tose o estornuda.
- Estas gotitas pueden llegar a la boca o la nariz de las personas que se encuentren cerca o posiblemente entrar a los pulmones al respirar.

Propagación mediante el contacto con superficies u objetos contaminados

Podría ser posible que una persona contraiga el COVID-19 al tocar una superficie u objeto que tenga el virus y luego se toque la boca, la nariz o posiblemente los ojos, aunque no se cree que esta sea la principal forma en que se propaga el virus.

¿Cuándo se produce la propagación?

- Se cree que las personas son más contagiosas cuando presentan síntomas más fuertes (están más enfermas).
- Podría ser posible que haya algo de propagación antes de que las personas presenten síntomas; ha habido informes sobre esto con relación a este nuevo coronavirus, aunque no se cree que esta sea la principal forma en que se propaga el virus.

¿Qué tan eficientemente se propaga el virus?

La facilidad con que se propaga un virus de persona a persona puede variar. Algunos virus son altamente contagiosos (como el sarampión), mientras que otros virus no lo son tanto. Otro factor es si la propagación continúa por múltiples generaciones de personas (si la propagación es continua). El virus que causa el COVID-19 parece estar propagándose fácilmente y en forma continua en la provincia de Hubei y otras partes de China. En los Estados Unidos, la propagación de persona a persona ha ocurrido solo entre unos pocos contactos cercanos y no se ha propagado mucho más hasta la fecha.

Hay todavía más que aprender

El COVID-19 es una enfermedad emergente y hay mucho más que aprender sobre su transmisibilidad, gravedad y otras características, y sobre lo que pasará en los Estados Unidos. La nueva información que se obtenga fundamentará más la evaluación de riesgos.

Lea el resumen más actualizado sobre la situación en Wuhan, China, con relación a la enfermedad del coronavirus 2019 (COVID-19).

Síntomas

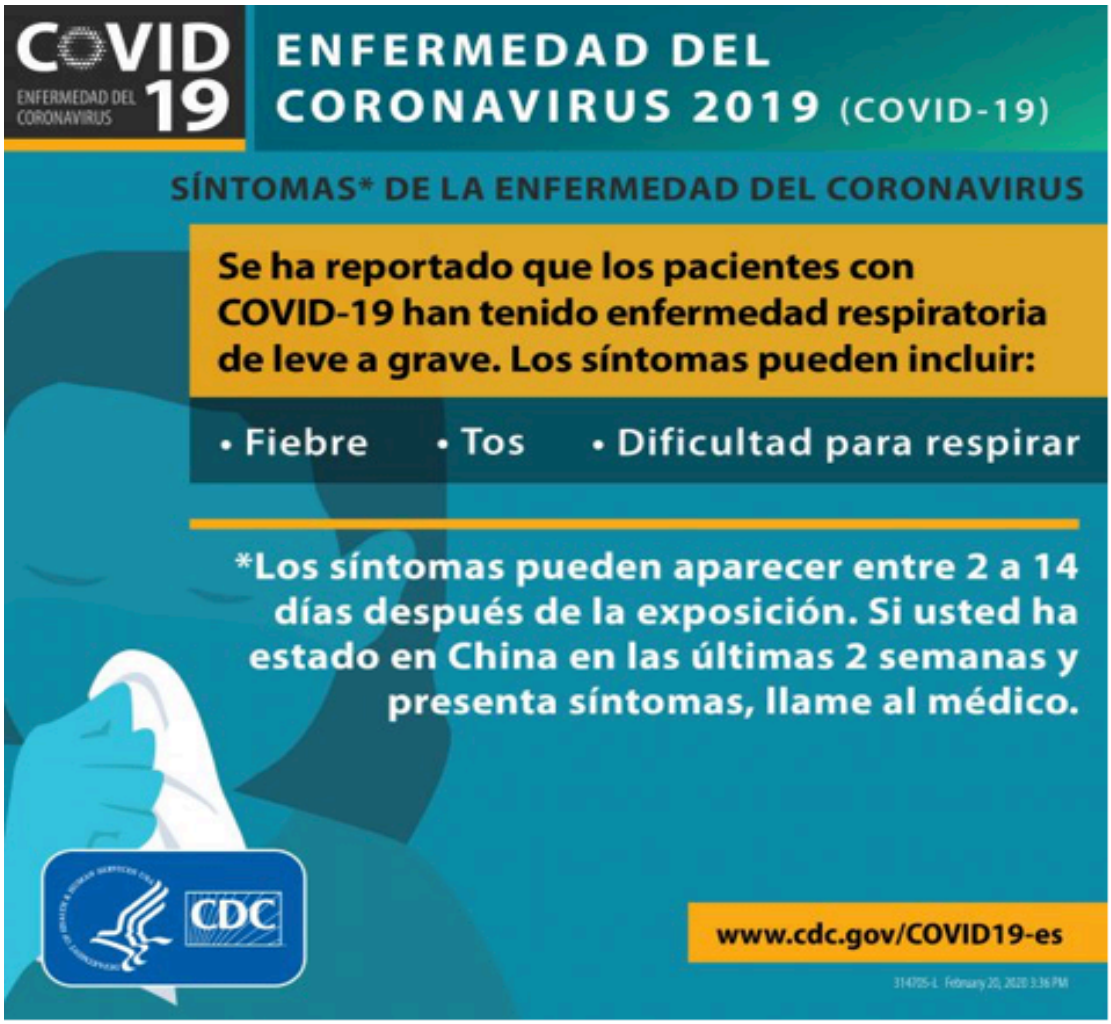
English | □□

En los casos confirmados de la enfermedad del coronavirus 2019 (COVID-19), las enfermedades reportadas han variado de tener síntomas leves a enfermedades graves, y hasta produjeron muertes. Los síntomas pueden incluir:

- Fiebre
- Tos
- Dificultad para respirar

Los CDC creen, en este momento, que los síntomas del COVID-19 podrían aparecer en tan solo 2 días o hasta 14 días después de la exposición. Esto se basa en lo que se ha observado previamente como el periodo de incubación del virus del MERS-CoV (en inglés).

Las actualizaciones más recientes del resumen de la situación están disponibles en la página web de los CDC sobre la enfermedad del coronavirus 2019 (COVID-19)



Cómo protegerse

[□□](#) | [English](#)

alert icon

Los adultos mayores y las personas con afecciones crónicas subyacentes graves, como enfermedades cardiacas, enfermedades pulmonares o diabetes, parecen tener un mayor riesgo de presentar complicaciones más graves a causa del COVID-19. Consulte a su proveedor de atención médica acerca de las medidas adicionales que usted podría tomar para protegerse.

Las directrices del presidente sobre el coronavirus para los Estados Unidos: 15 Días Para Desacelerar la Propagaciónpdf icon

Sepa cómo se propaga

- En la actualidad no existe una vacuna para prevenir la enfermedad del coronavirus 2019 (COVID-19).

- **La mejor forma de prevenir la enfermedad es evitar la exposición a este virus.**

  Se cree que el virus se propaga principalmente de persona a persona.
  - Entre las personas que tienen contacto cercano entre ellas (dentro de unos 6 pies de distancia).
  - Mediante gotitas respiratorias que se producen cuando una persona infectada tose o estornuda.

  Estas gotitas pueden llegar a la boca o la nariz de las personas que se encuentren cerca o posiblemente entrar a los pulmones al respirar.

Tome medidas para protegerse

Límpiese las manos con frecuencia

- **Lávese las manos** frecuentemente con agua y jabón por al menos 20 segundos, especialmente después de haber estado en un lugar público, o después de sonarse la nariz, toser o estornudar.

  Si no hay agua y jabón fácilmente disponibles, **use un desinfectante de manos que contenga al menos un 60 % de alcohol.** Cubra todas las superficies de las manos y frótelas hasta que sienta que se secaron.

  Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca con las manos sin lavar.

Evite el contacto cercano

- **Evite el contacto cercano** con personas que estén enfermas.

Mantenga una **distancia entre usted y las otras personas** si el COVID-19 se está propagando en su comunidad. Estos es especialmente importante para las personas que tengan un mayor riesgo de enfermarse gravemente.

TOME MEDIDAS PARA PROTEGER A LOS DEMAS

Quédese en casa si está enfermo

Quédese en casa si está enfermo, excepto para conseguir atención médica. Sepa qué hacer si se enferma.

Cúbrase la boca al toser y estornudar

Cúbrase la boca y la nariz con un pañuelo desechable cuando tosa o estornude, o use la parte interna del codo.

Bote los pañuelos desechables que haya usado a la basura.

De inmediato, **lávese las manos** con agua y jabón por al menos 20 segundos. Si no hay agua y jabón fácilmente disponibles, límpiese las manos con un desinfectante de manos que contenga al menos un 60 % de alcohol.

Use una mascarilla si está enfermo

- **Si está enfermo:** Usted debería usar una mascarilla cuando esté cerca de otras personas (p. ej., compartiendo una habitación o un vehículo) y antes de entrar al consultorio de un proveedor de atención médica. Si no puede usar una mascarilla (por ejemplo, porque le causa dificultad para respirar), debe hacer todo lo posible por cubrirse la nariz y la boca al toser y estornudar, y las personas que lo estén cuidando deben ponerse una mascarilla si entran a su habitación.
- Sepa qué hacer si se enferma.
- **Si NO está enfermo:** No necesita usar una mascarilla a menos que esté cuidando a alguien que está enfermo (y que no puede usar una). Es posible que las mascarillas empiecen a escasear y deberían reservarse para los cuidadores.

Limpie y desinfecte

- **Limpie Y desinfecte las superficies que se tocan frecuentemente todo los días.** Esto incluye las mesas, las manijas de las puertas, los interruptores de luz, los mesones, las barandas, los escritorios, los teléfonos, los teclados, los inodoros, los grifos, los lavamanos y los lavaplatos.

Si las superficies están sucias, límpielas: use agua y jabón o detergente antes de desinfectar.

Para desinfectar: La mayoría de los desinfectantes comunes para el hogar, registrados en la EPA funcionarán. Use los desinfectantes que sean adecuados para la superficie.

Las opciones incluyen:

- **Diluir el blanqueador con cloro (*bleach*) que tenga en casa.** Para hacer una solución de blanqueador con cloro (*bleach*), mezcle:

- 5 cucharadas ($^1/_3$ de taza) de blanqueador con cloro por galón de agua
  O
- 4 cucharaditas de blanqueador con cloro por un cuarto de galón de agua

Siga las instrucciones del fabricante para la aplicación y la ventilación adecuada. Fíjese en la fecha de vencimiento para asegurarse de que el producto no haya vencido. Nunca mezcle el blanqueador con cloro con amoníaco ni con otros productos de limpieza. El blanqueador con cloro que no esté vencido será eficaz contra los coronavirus si se lo diluye adecuadamente.

- **Soluciones de alcohol.** Asegúrese de que la solución tenga al menos un 70 % de alcohol.

- **Otros desinfectantes comunes para el hogar, registrados en la EPA.**

Se anticipa que los productos aprobados por la EPA que afirman ser eficaces contra patógenos virales emergentespdf iconexternal icon serán eficaces contra el COVID-19 con base en los datos de virus más difíciles de eliminar. Siga las instrucciones del fabricante para todos los productos de limpieza y desinfección (p. ej., concentración, método de aplicación y tiempo de contacto, etc.).

https://www.youtube.com/watch?v=d914EnpU4Fo (INGLES)

https://www.youtube.com/watch?v=d6GqqqSC4Zw (ESPANOL)

Guía interina para prevenir la propagación de la enfermedad del coronavirus 2019 (COVID-2019) en los hogares y las comunidades residenciales

Actualización: 14 de febrero de 2020

(Esta guía proporciona información adicional sobre la evaluación de aislamiento en el hogar y una sección nueva con información de medidas preventivas para miembros del hogar, parejas íntimas y cuidadores en entornos no médicos de personas con COVID-19 sintomático confirmado en laboratorio).

Esta guía interina se basa en lo que actualmente se sabe sobre la epidemiología del COVID-19 y la transmisión de otras infecciones respiratorias virales. Los CDC actualizarán esta guía interina a medida que sea necesario y se disponga de más información.

Los coronavirus son una familia grande de virus, entre los cuales hay algunos que causan enfermedad en las personas y otros que circulan entre los animales, como los camellos, los gatos y los murciélagos. Rara vez, los coronavirus de los animales pueden infectar a las personas expuestas a animales infectados y luego propagarse entre las personas, tal como se ha observado con el MERS-CoV y el SARS-CoV (en inglés), y probablemente ahora con el del COVID-19. Esta guía interina puede ayudar a prevenir que este virus se propague entre las personas en sus hogares y otras comunidades residenciales.

Esta guía interina es para las siguientes personas:

- las personas con COVID-19 confirmado o presunto, incluidas aquellas bajo investigación, que no necesitan ser hospitalizadas y que pueden recibir cuidados en el hogar (ver Guía interina para implementar cuidados a personas que no requieren hospitalización por el nuevo coronavirus 2019 [COVID-19]) (en inglés);
- las personas con COVID-19 confirmado que estuvieron hospitalizadas y luego se determinó que estaban médicamente estables para irse a su casa (ver Guía interina para implementar cuidados a personas que no requieren hospitalización por el nuevo coronavirus 2019 [COVID-19]) (en inglés);

los miembros del hogar, las parejas íntimas y los cuidadores en entornos no médicos de personas con COVID-19 sintomático confirmado en laboratorio.

Medidas de prevención para las personas:

con COVID-19 confirmado o presunto (incluidas aquellas bajo investigación) que no necesitan ser hospitalizadas

y

con COVID-19 confirmado que fueron hospitalizadas y se determinó que estaban médicamente estables para irse a casa

Sus proveedores de atención médica y el personal de salud pública evaluarán si puede recibir cuidados en su casa. Si se determina que usted no necesita ser hospitalizado y que puede estar en aislamiento en su casa, será monitoreado por personal de su departamento de salud local o estatal. Debe seguir las medidas preventivas que aparecen a continuación hasta que un proveedor de atención médica, o el departamento de salud local o estatal, diga que usted puede regresar a sus actividades normales.

Quédese en casa, excepto para conseguir atención médica

Debe restringir las actividades fuera de su casa, excepto para conseguir atención médica. No vaya al trabajo, la escuela o a áreas públicas. Evite usar el servicio de transporte público, vehículos compartidos o taxis.

Manténgase alejado de otras personas y de los animales en su casa

Personas: en la medida de lo posible, permanezca en una habitación específica y lejos de las demás personas que estén en su casa. Además, debería usar un baño aparte, de ser posible.

Animales: mientras esté enfermo, no manipule ni toque mascotas ni otros animales. Consulte El COVID-19 y los animales para obtener más información.

Llame antes de ir al médico

Si tiene una cita médica, llame al proveedor de atención médica y dígale que tiene o que podría tener COVID-19. Esto ayudará a que en el consultorio del proveedor de atención médica se tomen medidas para evitar que otras personas se infecten o expongan.

Use una mascarilla

Usted debería usar una mascarilla cuando esté cerca de otras personas (p. ej., compartiendo una habitación o un vehículo) o de mascotas y antes de entrar al consultorio de un proveedor de atención médica. Si no puede usar una mascarilla (por ejemplo, porque le causa dificultad para respirar), las personas que vivan con usted no deberían permanecer con usted en la misma habitación, o deberían ponerse una mascarilla si entran a su habitación.

Cúbrase la nariz y la boca al toser y estornudar

Cúbrase la nariz y la boca con un pañuelo desechable al toser o estornudar. Bote los pañuelos desechables usados en un bote de basura con una bolsa de plástico adentro; lávese inmediatamente las manos con agua y jabón por al menos 20 segundos o límpieselas con un desinfectante de manos que contenga al menos entre 60 y 95 % de alcohol: cubra todas las superficies de las manos y fróteselas hasta que sienta que se secaron. Si tiene las manos visiblemente sucias, es preferible usar agua y jabón.

Límpiese las manos con frecuencia

Lávese las manos frecuentemente con agua y jabón por al menos 20 segundos o límpieselas con un desinfectante de manos que contenga al menos entre 60 y 95 % de alcohol: cubra todas las superficies de las manos y fróteselas hasta que sienta que se secaron. Si tiene las manos visiblemente sucias, es preferible usar agua y jabón. Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca con las manos sin lavar.

Evite compartir artículos del hogar de uso personal

No debe compartir platos, vasos, tazas, cubiertos, toallas o ropa de cama con otras personas o mascotas que estén en su casa. Después de usar estos artículos, se los debe lavar bien con agua y jabón.

Limpie todos los días todas las superficies de contacto frecuente

Las superficies de contacto frecuente incluyen los mesones, las mesas, las manijas de las puertas, las llaves y grifos del baño, los inodoros, los teléfonos, los teclados, las tabletas y las mesas de cama. Limpie también todas las superficies que puedan tener sangre, heces o líquidos corporales. Use un limpiador de uso doméstico, ya sea un rociador o una toallita, según las instrucciones de la etiqueta. Las etiquetas contienen instrucciones para el uso seguro y eficaz de los productos de limpieza, incluidas las precauciones que debería tomar cuando aplique el producto, como usar guantes y asegurarse de tener buena ventilación mientras lo esté usando.

Vigile sus síntomas

Busque atención médica rápidamente si su enfermedad empeora (p. ej., si tiene dificultad para respirar). **Antes de hacerlo**, llame a su proveedor de atención médica y dígale que tiene el COVID-19, o que está siendo evaluado para determinar si lo tiene. Póngase una mascarilla antes de entrar al consultorio. Estas medidas ayudarán a que en el consultorio del proveedor de atención médica se pueda evitar la infección o exposición de las otras personas que estén en el consultorio o la sala de espera. Pídale a su proveedor de atención médica que llame

al departamento de salud local o estatal. Las personas que estén bajo monitoreo activo o automonitoreo facilitado deben seguir las indicaciones provistas por los profesionales de salud ocupacional o de su departamento de salud local, según corresponda.

Si tiene una emergencia médica o necesita llamar al 911, avísele al personal del centro de llamadas que tiene el COVID-19 o lo están evaluando para determinarlo. De ser posible, póngase una mascarilla antes de que llegue el servicio médico de emergencias.

Interrupción del aislamiento en la casa

Los pacientes con COVID-19 confirmado deben permanecer bajo precauciones de aislamiento en la casa hasta que el riesgo de transmisión secundaria a otras personas se considere bajo. La decisión de interrumpir las precauciones de aislamiento en la casa debe tomarse según cada caso en particular, en consulta con proveedores de atención médica y departamentos de salud estatales y locales.

Precauciones recomendadas para miembros del hogar, parejas íntimas y cuidadores en entornos no médicos de[1] pacientes:

con COVID-19 sintomático confirmado en laboratorio

o

bajo investigación

Los miembros del hogar, las parejas íntimas y los cuidadores en entornos no médicos de personas con COVID-19 sintomático confirmado en laboratorio, o bajo investigación, podrían entrar en contacto cercano[2] con ellas. Los contactos cercanos se deberían monitorear la salud y llamar a su proveedor de atención médica de inmediato si presentan signos que puedan ser indicativos de COVID-19 (p. ej., fiebre, tos, dificultad para respirar) (ver Guía interina de los EE. UU. para la evaluación de riesgos y el manejo de salud pública de personas con posible exposición al nuevo coronavirus 2019 [COVID-19] en entornos asociados a viajes o comunitarios) (en inglés).

Los contactos cercanos también deberían seguir estas recomendaciones:

- Asegurarse de entender las instrucciones del proveedor de atención médica en cuanto a los medicamentos y los cuidados del paciente, y de poder ayudar al paciente a seguirlas. Debería ayudar al paciente con las necesidades básicas del hogar y prestarle apoyo con la obtención de alimentos y recetas médicas, y con otras necesidades personales.
- Monitorear los síntomas del paciente. Si la enfermedad empeora, llame al proveedor de atención médica del paciente y avísele que tiene COVID-19 confirmado en laboratorio. Esto ayudará a que en el consultorio del proveedor

de atención médica se tomen medidas para evitar la infección de las otras personas que estén en el consultorio o la sala de espera. Pídale al proveedor de atención médica que llame al departamento de salud local o estatal para obtener orientación adicional. Si el paciente tiene una emergencia médica y usted necesita llamar al 911, avísele al personal del centro de llamadas que el paciente tiene el COVID-19 o lo están evaluando para determinarlo.

- Los miembros del hogar deberían quedarse en otra habitación o mantenerse alejados del paciente lo más posible. Además, deberían usar un dormitorio y baño aparte, de ser posible.
- Prohibir la visita de las personas que no tengan una necesidad esencial de estar en la casa.
- Los miembros del hogar deberían hacerse cargo de las mascotas que haya en la casa. Las personas enfermas no deben manipular ni tocar las mascotas u otros animales. Para obtener más información, consulte El COVID-19 y los animales.
- Asegurarse de que los lugares compartidos de la casa tengan buena circulación de aire, ya sea mediante un sistema de aire acondicionado o una ventana abierta, siempre que las condiciones climáticas lo permitan.
- Lavarse las manos con frecuencia. Lávese frecuentemente las manos con agua y jabón por al menos 20 segundos o límpieselas con un desinfectante de manos que contenga al menos entre 60 y 95 % de alcohol: cubra todas las superficies de las manos y fróteselas hasta que sienta que se secaron. Si tiene las manos visiblemente sucias, es preferible usar agua y jabón.
- Evitar tocarse los ojos, la nariz y la boca con las manos sin lavar.
- Usted y el paciente deberían usar una mascarilla si están en la misma habitación.
- Usar una mascarilla y guantes desechables cuando toque o entre en contacto con la sangre, las heces o los líquidos corporales del paciente, como su saliva, esputo, mucosidad nasal, vómito u orina.
    - Bote las mascarillas y los guantes desechables después de usarlos. No los vuelva a usar.
    - Cuando se quite el equipo de protección personal, quítese y bote primero los guantes. Luego, límpiese las manos de inmediato con agua y jabón o con un desinfectante a base de alcohol. Después, quítese y bote la mascarilla y límpiese nuevamente las manos de inmediato con agua y jabón o un desinfectante de manos a base de alcohol.
- Evitar compartir con el paciente artículos del hogar de uso personal. No deben compartir platos, vasos, tazas, cubiertos, toallas, ropa de cama u otros artículos. Después de que el paciente use estos artículos, se los debe lavar bien (consulte “Lave bien la ropa”, más abajo).

- Limpiar todos los días, todas las superficies de contacto frecuente, como los mesones, las mesas, las manijas de las puertas, las llaves y grifos del baño, los inodoros, los teléfonos, los teclados, las tabletas y las mesas de cama. Limpie también todas las superficies que puedan tener sangre, heces o líquidos corporales.
    - Use un limpiador de uso doméstico, ya sea un rociador o una toallita, según las instrucciones de la etiqueta. Las etiquetas contienen instrucciones para el uso seguro y eficaz de los productos de limpieza, incluidas las precauciones que debería tomar cuando aplique el producto, como usar guantes y asegurarse de tener buena ventilación mientras lo esté usando.
- Lavar bien la ropa.
    - Remueva y lave inmediatamente la ropa o la ropa de cama que tenga sangre, heces o líquidos corporales.
    - Use guantes desechables cuando manipule los artículos sucios y mantenga estos artículos alejados de su cuerpo. Límpiese de inmediato las manos (con agua y jabón o un desinfectante de manos a base de alcohol) después de quitarse los guantes.
    - Lea y siga las instrucciones de las etiquetas de la ropa o ropa de cama y el detergente. En general, use un detergente de ropa normal siguiendo las instrucciones de uso para lavadora y seque bien la ropa usando la temperatura más alta que se recomiende en las etiquetas de la ropa.
- Colocar en un recipiente con una bolsa plástica todos los guantes, mascarillas y demás artículos desechables usados antes de botarlos con la demás basura de la casa. Límpiese las manos de inmediato (con agua y jabón o un desinfectante para manos con alcohol) después de manipular estos artículos. Si tiene las manos visiblemente sucias, es preferible usar agua y jabón.
- Dirija todas las preguntas adicionales que tenga a su departamento de salud local o estatal o a su proveedor de atención médica.

Notas a pie de página

[1]El personal de atención médica a domicilio se debe remitir a Recomendaciones interinas para la prevención y el control de infecciones en entornos de atención médica con relación a los pacientes con infección por el nuevo coronavirus 2019 [COVID-19] confirmada o pacientes bajo investigación para determinarlo (en inglés).

[2]La definición de contacto cercano es:

a) estar dentro de aproximadamente 6 pies (2 metros) de un caso de COVID-19 durante un periodo prolongado; el contacto cercano puede ocurrir mientras se le

brindan cuidados a un caso de COVID-19, o al vivir con este, visitarlo o compartir una habitación, sala o área de espera con él.

– o –

b) tener contacto directo con las secreciones infecciosas de un caso de COVID-19 (p. ej., si le tose encima).

Respuestas a las preguntas más frecuentes

English | □□

- Información básica sobre la enfermedad
- Prevención
- Información médica
- Respuesta de Salud Pública y situación actual
- Viajes
- El COVID-19 y los animales

Por favor tenga en cuenta que algunos enlaces llevan a páginas que están solo en inglés.

Información básica sobre la enfermedad

P: ¿Qué es un nuevo coronavirus?

R: Un nuevo coronavirus (CoV) es un coronavirus que no ha sido identificado con anterioridad. El virus que está causando la enfermedad del coronavirus 2019 (COVID-19) no es el mismo que los coronavirus que circulan comúnmente entre los seres humanos y que causan enfermedades leves, como el resfriado común.

Un diagnóstico de coronavirus 229E, NL63, OC43 o HKU1 no es lo mismo que un diagnóstico de COVID-19. Son virus diferentes y los pacientes con COVID-19 serán evaluados y atendidos en forma diferente a los pacientes con un diagnóstico de coronavirus comunes.

P: ¿Por qué a la enfermedad que está causando el brote ahora la llaman enfermedad del coronavirus 2019 o COVID-19?

R: El 11 de febrero del 2020, la Organización Mundial de la Salud anunció el nombre oficial de la enfermedad que está causando el brote del nuevo coronavirus 2019 y que se identificó por primera vez en Wuhan, China. El nuevo nombre de la enfermedad es enfermedad del coronavirus 2019, y se abrevia COVID-19. En el nombre abreviado, "CO" corresponde a "corona", "VI" a

"virus" y "D" a "disease" ("enfermedad"). Antes, la forma de referirse a esta enfermedad era "nuevo coronavirus 2019" o "2019-nCoV".
Hay muchos tipos de coronavirus humanos, que incluyen algunos que comúnmente causan enfermedades leves de las vías respiratorias superiores. El COVID-19 es una nueva enfermedad, causada por un nuevo coronavirus que no se había visto antes en seres humanos. El nombre de la enfermedad se escogió siguiendo las mejores prácticasexternal icon establecidas por la Organización Mundial de la Salud (OMS) para asignar nombres a nuevas enfermedades infecciosas en seres humanos.

P: ¿Cómo se llama el virus que está causando el brote de la enfermedad de coronavirus que comenzó en el 2019?

El 11 de febrero del 2020, el Comité Internacional de Taxonomía de Virus, encargado de asignar nombres a los nuevos virus, le dio al nuevo coronavirus (identificado por primera vez en Wuhan, China) el nombre de coronavirus 2 del síndrome respiratorio agudo grave, cuya versión acortada es SARS-CoV-2.
Como lo indica su nombre, el virus está relacionado con el coronavirus asociado al SARS (SARS-CoV) que causó un brote de síndrome respiratorio agudo grave (SARS o SRAG) en el 2002-2003; sin embargo, no es el mismo virus.

P: ¿Cuál es la fuente del COVID-19?

R: Funcionarios y socios de salud pública están trabajando arduamente para identificar la fuente animal original del virus que causa el COVID-19. Los coronavirus son una familia grande de virus, entre los cuales hay algunos que causan enfermedad en las personas, y otros que circulan entre animales, como camellos, gatos y murciélagos. El análisis del árbol genético de este virus indica que se originó en murciélagos, pero todavía no se sabe si el virus saltó directamente desde murciélagos o hubo un animal hospedador intermedio. El SARS-CoV, otro coronavirus que al surgir infectó a personas, provino de civetas (gatos almizcleros), mientras que el MERS-CoV (coronavirus del síndrome respiratorio de Oriente Medio), que también surgió e infectó a personas, tuvo su origen en camellos. Se puede encontrar más información sobre la fuente y la propagación de este nuevo coronavirus en el Resumen de la situación con relación al COVID-19: Fuente y propagación del virus.

P: ¿Cómo se propaga el virus?

R: Parece que el nuevo coronavirus se está propagando de persona a persona. Infórmese sobre lo que se sabe acerca de la propagación del COVID-19.

P: ¿Puede alguien que haya tenido el COVID-19 propagarlo a los demás?

R: El virus que causa el COVID-19 se está propagando de persona a persona. Una persona que esté enferma y mostrando síntomas de COVID-19 puede propagar la enfermedad a los demás. Por esa razón, los CDC recomiendan que estos pacientes sean aislados en el hospital o en casa (dependiendo de cuán enfermos estén) hasta que estén mejor y ya no representen un riesgo de infección para las otras personas.
Cuánto tiempo una persona está enferma y muestra síntomas (enfermedad activa) puede variar; en consecuencia, la decisión de cuándo se le puede permitir salir del aislamiento deberá tomarse según cada caso en particular y en consulta con médicos, expertos en la prevención y el control de infecciones, y funcionarios de salud pública. Esta decisión implicará tener en cuenta las características específicas de cada situación, lo cual incluye la gravedad de la enfermedad, sus signos y síntomas, y los resultados de las pruebas de laboratorio del paciente.
La guía actual de los CDC acerca de cuándo está bien permitirle a alguien salir del aislamiento es que la decisión se tome con base en cada caso en particular e incluye cumplir todos los requisitos mencionados a continuación:

- El paciente no tiene fiebre, sin el uso de medicamentos para bajar la fiebre.
- El paciente ya no muestra síntomas, incluida la tos.
- El paciente obtuvo dos resultados negativos en las pruebas de dos muestras respiratorias consecutivas recolectadas con un mínimo de 24 horas entre una y otra.

Se considera que la persona que ya salió del aislamiento no representa un riesgo de infección para los demás.

P: ¿Puede una persona que haya estado en cuarentena por el COVID-19 propagarlo a los demás?

R: Cuarentena significa separar a una persona o grupo de personas que han estado expuestas a una enfermedad contagiosa, pero que no han presentado la enfermedad (síntomas), de otras personas que no han estado expuestas con el fin de prevenir la posible propagación de esa enfermedad. La cuarentena generalmente se establece para el periodo de incubación de la enfermedad transmisible, que es durante el tiempo en que las personas han contraído la enfermedad después de la exposición. En el caso del COVID-19, el periodo de cuarentena es de 14 días desde la última fecha de exposición, ya que 14 días es el periodo más largo de incubación que se ha observado en coronavirus similares. Se

considera que la persona a quien se permitió salir de la cuarentena por el COVID-19 no representa un riesgo de propagación del virus a los demás porque durante el periodo de incubación no contrajo la enfermedad.

P: ¿Es el SARS-CoV-2 (el virus que causa el COVID-19) el mismo virus que el MERS-CoV o que el virus del SARS)?

R: No. Los coronavirus son una familia grande de virus, entre los cuales hay algunos que causan enfermedad en las personas y otros que circulan entre animales, como camellos, gatos y murciélagos. El SARS-CoV-2 que surgió recientemente no es el mismo coronavirus que causa el síndrome respiratorio de Oriente Medio (MERS), o que el coronavirus que causa el síndrome respiratorio agudo grave (SARS). Los análisis genéticos parecen indicar que el SARS-CoV-2 está relacionado con el SARS-CoV asociado a un brote de enfermedades respiratorias en personas en el 2002-2003…

Prevención

P: ¿Qué puedo hacer para ayudar a protegerme?

R: Visite la página sobre Prevención y tratamiento del COVID-19 para informarse más acerca de cómo protegerse contra las enfermedades respiratorias, como el COVID-19.

P: ¿Qué debo hacer si estuve en contacto cercano con alguien que tiene el COVID-19?

R: Hay información en línea para las personas que han tenido contacto cercano con alguien a quien se le haya confirmado el COVID-19 o a quien se esté evaluando para determinar si lo tiene.

P: ¿Los CDC recomiendan el uso de mascarillas en la comunidad a fin de prevenir el COVID-19?

R: En la actualidad, los CDC no están haciendo recomendaciones para que las personas que no están enfermas usen mascarillas para protegerse de enfermedades respiratorias, incluso del COVID-19. Usted solo debe usar una mascarilla si un profesional de atención médica se lo recomienda. Las personas que tengan el COVID-19 y muestren síntomas deben usar una mascarilla. Esto es para

proteger a los demás del riesgo de infectarse. El uso de mascarillas también es crucial para los trabajadores de la salud y otras personas que estén cuidando, en entornos cerrados, a alguien que tenga el COVID-19 (en casa o en centros de atención médica).

Información médica

P: ¿Cuáles son los síntomas y las complicaciones que el COVID-19 puede causar?
R: Los síntomas actuales reportados por los pacientes con COVID-19 incluyen una enfermedad respiratoria, de leve a grave, con fiebre[1], tos y dificultad para respirar. Lea sobre los síntomas del COVID-19.

P: ¿Debería hacerme una prueba de detección del COVID-19?
R: Si presenta fiebre[1] y síntomas de una enfermedad respiratoria, como tos o dificultad para respirar, dentro de los 14 días de haber llegado de un viaje a China, debería llamar primero a un profesional de atención médica y mencionarle su reciente viaje o los contactos cercanos que haya tenido. Si usted ha tenido contacto cercano[2] con alguien que llegó recientemente de un viaje proveniente de esa zona y que muestre estos síntomas, debería llamar a un profesional de atención médica y mencionarle el contacto cercano que usted tuvo y el viaje reciente de esa persona. Su profesional de atención médica trabajará con el departamento de salud pública estatal y con los CDC para determinar si necesita hacerle una prueba de detección del COVID-19.

P: ¿Cómo se le hace a una persona una prueba de detección del COVID-19?

R: En estos momentos, las pruebas de diagnóstico para el COVID-19 solo se pueden realizar en los CDC.
Los departamentos de salud estatales y locales que hayan identificado a una persona bajo investigación (PUI, por sus siglas en inglés) deben notificar inmediatamente al Centro de Operaciones de Emergencia de los CDC (EOC) para informar sobre esa persona y determinar si corresponde hacerle una prueba de detección del COVID-19 en los CDC. El EOC asistirá a los departamentos de salud locales y estatales para recolectar, almacenar y enviar muestras adecuadamente a los CDC, incluso fuera del horario de funcionamiento o durante los fines de semana o feriados.

Para obtener más información acerca de la recolección de muestras, vea la información de los CDC para los laboratorios.

P: ¿Puede una persona tener un resultado negativo en una prueba de detección del COVID y más adelante un resultado positivo?

R: Cuando se usa la prueba de diagnóstico elaborada por los CDC, un resultado negativo significa que en la muestra de la persona no se encontró el virus que causa el COVID-19. En las primeras etapas de la infección, es posible que el virus no se detecte.
En el caso del COVID-19, un resultado negativo —en la prueba con la muestra recolectada mientras el paciente tenía síntomas— probablemente significa que el virus del COVID-19 no le está causando la enfermedad actual.

P: ¿Qué deberían hacer los profesionales de atención médica y los departamentos de salud?

R: Para obtener las recomendaciones y directrices para pacientes bajo investigación; control de infecciones, que incluye directrices para el equipo de protección personal; atención en el hogar y aislamiento; e investigación de casos, vea la Información para profesionales de atención médica. Para ver información sobre la recolección y el envío de muestras, consulte la Información para laboratorios. Para obtener información para los profesionales de salud pública acerca del COVID-19, vea la página de Información para profesionales de salud pública.
En línea, se pueden encontrar preguntas frecuentes adicionales acerca del COVID-19, y sus respuestas, para profesionales de atención médica.

Respuesta de Salud Pública y situación actual

P: ¿Qué están haciendo los CDC con relación al COVID-19?

R: Esta es una situación emergente que está cambiando rápidamente y los CDC continuarán brindando información actualizada a medida que esté disponible. Los CDC trabajan a toda hora para proteger la salud de las personas. En línea, hay más información sobre la respuesta de los CDC al COVID-19.

P: ¿Estoy en riesgo de contraer el COVID-19 en los Estados Unidos?

R: Esta es una situación que está cambiando rápidamente y la evaluación de riesgos podría cambiar a diario. Las últimas actualizaciones están disponibles en el sitio web de los CDC sobre la enfermedad de coronavirus 2019 (COVID-19).

P: ¿Se ha infectado alguien en los Estados Unidos?

R: Sí. El primer caso de COVID-19 en los Estados Unidos se notificó el 21 de enero del 2020. El primer caso confirmado de propagación de este virus de persona a persona en los EE. UU. se notificó el 30 de enero del 2020. Vea la cantidad actual de casos de COVID-19 en los Estados Unidos.

P: ¿Estoy en riesgo de contraer el COVID-19 a través de paquetes o productos que se envíen de China?

Todavía hay mucho que se desconoce acerca del COVID-19 que acaba de surgir y sobre cómo se propaga. Hay otros dos virus que surgieron con anterioridad y causaron enfermedades graves a personas (MERS-CoV y SARS-CoV). El virus que causa el COVID-19 está genéticamente más relacionado con el SARS-CoV que con el MERS-CoV, pero ambos son betacoronavirus que se originan en murciélagos. Aunque no sabemos con seguridad si este virus actuará de la misma forma que el SARS-CoV y el MERS-CoV, podemos usar la información obtenida de estos dos coronavirus anteriores para orientarnos. Por lo general, debido a la poca capacidad de supervivencia de estos coronavirus en superficies, es probable que haya un riesgo muy bajo de propagación a través de los productos o envases que son transportados por periodos que duran varios días o semanas a temperatura ambiente. Generalmente se cree que los coronavirus se transmiten con más frecuencia a través de gotitas respiratorias. Actualmente no hay evidencia que respalde la transmisión del COVID-19 asociada a productos importados, y en los EE. UU. no ha habido ningún caso de COVID-19 asociado a productos importados. Se proporcionará información en el sitio web sobre el nuevo coronavirus 2019 a medida que esté disponible.

P: ¿El tiempo cálido detendrá el brote de COVID-19?

R: Aún se desconoce si el tiempo y la temperatura afectarán la propagación del COVID-19. Algunos otros virus, como los del resfriado común o de la influenza (gripe), se propagan más durante los meses fríos, pero eso no significa que es imposible enfermarse a causa de uno de esos virus durante otros meses. En estos

momentos, no se sabe si la propagación del COVID-19 se reducirá cuando el tiempo se ponga más cálido. Hay mucho más que aprender acerca de la transmisibilidad, gravedad y otras características asociadas al COVID-19 y las investigaciones están en curso.

Viajes

P: ¿Es seguro viajar a China o a otros países donde se han producido casos del nuevo coronavirus 2019-nCoV?

R: La situación está cambiando. Manténgase al día con los avisos de los CDC sobre la salud del viajero relacionados con este brote. Estos avisos serán actualizados a medida que se disponga de más información.

P: ¿Qué sucede si recientemente viajé a China y me enfermé?

R: Si estuvo en China y se siente enfermo con fiebre, tos o dificultad para respirar dentro de los 14 días después de haber salido de ese país, debería:

- Buscar asesoramiento médico. Llame antes de ir al consultorio del médico o a la sala de emergencias. Dígales sobre su viaje reciente y sus síntomas.
- Evitar el contacto con otras personas.
- No viajar si está enfermo.
- Cubrirse la nariz y la boca con un pañuelo desechable o con la manga (no con las manos) al toser o estornudar.
- Lavarse las manos frecuentemente con agua y jabón por al menos 20 segundos para evitar la propagación de virus a los demás.
- Lavarse las manos con agua y jabón inmediatamente después de toser, estornudar o sonarse la nariz. Si no hay agua y jabón fácilmente disponibles, puede usar un desinfectante de manos que contenga al menos un 60 % de alcohol. Lávese las manos siempre con agua y jabón si están visiblemente sucias.

Los CDC tienen directrices adicionales específicas para viajeros, que están disponibles en línea.

El COVID-19 y los animales

P: ¿Qué pasa con los animales o los productos animales importados de China?

Los CDC no tienen ninguna evidencia que indique que los animales o los productos animales importados de China representen un riesgo de propagación del COVID-19

en los Estados Unidos. Esta situación está cambiando rápidamente y la información se actualizará a medida que esté disponible. Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades de los EE. UU. (CDC), el Departamento de Agricultura de los EE. UU. (USDA) y el Servicio Federal de Pesca y Vida Silvestre de los EE. UU. (FWS) cumplen funciones diferentes, pero complementarias, en la reglamentación de la importación de animales vivos y productos animales a los Estados Unidos. Los CDC regulan los animales y productos animales que representan una amenaza para la salud humana, el USDA regulaexternal icon los animales y productos animales que representan una amenaza para la agricultura; y el FWS regulaexternal icon la importación de especies en peligro de extinción y vida silvestre que puede afectar la salud y el bienestar de los seres humanos, así como los intereses de los sectores de agricultura, horticultura y silvicultura, y el bienestar y supervivencia de los recursos silvestres.

P: ¿Puedo viajar a los Estados Unidos con perros o importar perros a este país durante el brote de COVID-19?

R: Por favor, remítase a los requisitos de los CDC para traer a un perro a los Estados Unidos. Los requisitos de vacunación contra la rabia actuales se aplican a los perros importados de China, un país que tiene un alto riesgo de rabia.

P: ¿Debería preocuparme acerca de las mascotas u otros animales y el COVID-19?

Si bien el virus parece haber surgido de una fuente animal, ahora se está transmitiendo de persona a persona. No hay motivos para pensar que algún animal o mascota en los Estados Unidos podría ser una fuente de infección por este nuevo coronavirus.

P: Si estoy enfermo, ¿debería evitar el contacto con mascotas u otros animales?

Mientras esté enfermo, no manipule o toque mascotas ni otros animales. Aunque no ha habido informes de que mascotas u otros animales se hayan enfermado a causa del COVID-19, varios tipos de coronavirus pueden causar enfermedades en animales y propagarlas entre animales y personas. Hasta que sepamos más, evite el contacto con animales y use una mascarilla si debe estar cerca de ellos o cuidar a una mascota.

Notas a pie de página

[1]La fiebre puede ser subjetiva o confirmada

[2]La definición de contacto cercano es:

a. *estar dentro de aproximadamente 6 pies (2 metros) de un caso de COVID-19 durante un periodo prolongado; el contacto cercano puede ocurrir mientras se le brindan cuidados a un caso de COVID-19, o al vivir con este, visitarlo o compartir una habitación, sala o área de espera con él.*
–o–
b. tener contacto directo con las secreciones infecciosas de un caso de COVID-19 (p. ej., si le tose encima).

Si ese tipo de contacto ocurre mientras no está usando el equipo de protección personal (EPP) recomendado (p. ej., batas, guantes, respirador desechable N95 certificado por NIOSH, protección para los ojos), se cumplen los criterios para considerar a la persona bajo investigación (PUI, según sus siglas en inglés).

Consulte las recomendaciones provisionales sobre la prevención y el control de infecciones asociadas a la atención médica para pacientes bajo investigación por el nuevo coronavirus 2019.

Los datos que fundamentan la definición de contacto cercano son limitados. Al evaluar los contactos cercanos, las consideraciones incluyen la duración de la exposición (p. ej., es probable que un mayor tiempo de exposición aumente el riesgo de exposición) y los síntomas clínicos de la persona con COVID-19 (p. ej., es probable que la tos aumente el riesgo de exposición, así como lo hace la exposición a un paciente gravemente enfermo). Se debe dar consideración especial a las personas expuestas en los entornos de atención médica.

Esta página fue revisada el: 20 de febrero de 2020

Fuente del contenido: National Center for Immunization and Respiratory Diseases (NCIRD), Division of Viral Diseases

Viajeros que llegan a los Estados Unidos provenientes de países con transmisión generalizada en curso

English

Para desacelerar la propagación de la enfermedad del coronavirus 2019 (COVID-19) en los Estados Unidos, los CDC están trabajando con socios de salud pública estatales y locales para implementar precauciones de salud después de viajar.

Según sea el lugar donde haya estado en su viaje, se le pedirá que se quede en su casa por un periodo de 14 días, a partir del momento en que se fue de un área con propagación generalizada en curso en la comunidad (aviso de salud para viajeros, nivel 3).

Países que tienen aviso de salud para viajeros, nivel 3 (transmisión generalizada en curso):

- China (aviso de salud para viajeros, nivel 3)
  - Más información para viajeros que lleguen a los Estados Unidos provenientes de China
- Corea del Sur (aviso de salud para viajeros, nivel 3)
- Irán (aviso de salud para viajeros, nivel 3)
- Italia (aviso de salud para viajeros, nivel 3)

Quédese en su casa por 14 días, a partir del momento en que se fue de un área con propagación generalizada en curso (países con aviso de salud para viajeros, nivel 3) y practique el distanciamiento social.

Tome estas medidas para monitorear su salud y practique el distanciamiento social:

1. Tómese la temperatura con un termómetro dos veces al día. También esté atento a la aparición de tos o dificultad para respirar.
2. Quédese en su casa y evite el contacto con los demás. No vaya al trabajo o a la escuela durante ese periodo de 14 días. Hable con su empleador sobre su situación laboral antes de regresar a trabajar.
3. No viaje en transporte público, taxis ni vehículos compartidos durante el tiempo en que esté practicando el distanciamiento social.
4. Evite los lugares con mucha gente (como centros comerciales y cines) y limite las actividades que haga en lugares públicos.
5. Manténgase a una distancia de los demás (aproximadamente 6 pies o 2 metros).

Qué hacer si se enferma

Si se enferma y tiene fiebre (100.4 °F/38 °C o más alta), tos o dificultad para respirar:

- Busque atención médica. Llame antes de ir al consultorio del médico o a la sala de emergencias.
- Menciónele al médico su viaje reciente y sus síntomas.
- Evite el contacto con otras personas.

Si necesita buscar atención médica por otros motivos, como para hacerse diálisis, llame al médico antes y dígale que viajó recientemente a un área con propagación del COVID-19 generalizada, en curso, en la comunidad.

Si tiene otras preguntas sobre el monitoreo de su salud, comuníquese con los funcionarios de salud pública localespdf icon.

Recursos adicionales

- Recursos para las comunicaciones dirigidas a viajeros
- Sobre la enfermedad del coronavirus 2019 (COVID-19)
- Preguntas frecuentes sobre el COVID-19 y sus respuestas
- Preguntas frecuentes y sus respuestas, para viajeros